

奥林匹克文化概论

(双语教材)

THE OLYMPIC CULTURE:
AN INTRODUCTION (Bilingual Textbook)

董进霞 [英] J. A. 曼根 著
Dong Jinxia J. A. Mangan



北京大学出版社
PEKING UNIVERSITY PRESS

奥林匹克文化概论 (双语教材)

THE OLYMPIC CULTURE:
AN INTRODUCTION (Bilingual Textbook)

董进霞

[英] J. A. 曼根 著

Dong Jinxia J. A. Mangan

G811.21
DJX



北京大学出版社
PEKING UNIVERSITY PRESS

图书在版编目(CIP)数据

奥林匹克文化概论(双语教材)[The Olympic Culture: An Introduction (Bilingual Textbook)]/董进霞,(英)J. A. 曼根(J. A. Mangan)著. —北京:北京大学出版社,2008.7

ISBN 978-7-301-12339-3

I. 奥… II. ①董… ②曼… III. 奥运会—文化—研究—汉、英
IV. G811.21

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2008)第 080624 号

书 名: 奥林匹克文化概论(双语教材)[The Olympic Culture: An Introduction (Bilingual Textbook)]

著作责任者: 董进霞 [英] J. A. 曼根(J. A. Mangan) 著

责任编辑: 田 炜

封面设计: 奇文云海

标准书号: ISBN 978-7-301-12339-3/G · 2110

出版发行: 北京大学出版社

地 址: 北京市海淀区成府路 205 号 100871

网 址: <http://www.pup.cn> 电子邮箱: pkuswz@yahoo.com.cn

电 话: 邮购部 62752015 发行部 62750672 出版部 62754962

编辑部 62752025

印 刷 者: 北京汇林印务有限公司

经 销 者: 新华书店

650mm × 980mm 16 开本 31 印张 450 千字

2008 年 7 月第 1 版 2008 年 7 月第 1 次印刷

定 价: 50.00 元

未经许可,不得以任何方式复制或抄袭本书之部分或全部内容。

版权所有,侵权必究

举报电话:010-62752024 电子邮箱: fd@pup.pku.edu.cn

作者简介

董进霞, 北京大学教授, “北大妇女体育研究中心”主任, “北京大学人文体育研究基地”副主任, 国际体操裁判员。20 世纪 80 年代在北京体育大学获得学士和硕士学位, 2001 年在英国斯特拉斯克莱德大学获得哲学博士。1985 年至 2001 年在北京体育大学任教。2001 年 9 月起在北京大学任教, 讲授奥林匹克文化、形体、体育社会学等课程, 从事以奥林匹克文化和妇女体育为主的体育文化研究。用中英文在国内外刊物发表了近百篇论文和著作, 其中《新中国的妇女、体育和社会: 顶起大半边天》(*Women, Sport and Society in New China: Holding Up More Than Half the Sky*) 在国际和国内获得了很好的反响。近年来, 多次应邀赴美国、加拿大、德国、希腊、丹麦、日本、韩国、中国香港等国家和地区的大学和国际会议讲课和报告论文。

J. A. 曼根, 英国斯特拉斯克莱德大学退休教授, 英国皇家历史学会会员, 是享有很高国际声望的体育史和文化研究的专家。他是《国际体育史杂志》、《社会、体育》、《足球和社会》等学术杂志的首任主编。他还是《全球社会中的体育》这一国际上广为称赞的系列书籍的首任主编, 该系列已出版了 100 本书籍。由他专著和编著的学术书籍近 40 本, 包括国际上影响巨大的《维多利亚和爱德华时代公立学校的体育运动: 一种教育意识形态的出现和巩固》、《运动伦理和帝国主义》、《男性特征和道德: 1800—1940 年英美中产阶级男性》、《快乐、利润和信仰改变: 1700—1914 年间海内外英国文化和体育》、《文化捆绑: 体育、帝

国和社会》、《从公平性别到女权主义：工业和后工业时代的体育和女性社会化》、《还女性身体以自由：令人鼓舞的偶像》、《开创一个新时代：足球、女性和性解放》、《为地位而奋斗：体育和少数民族》等。

内容简介

本书是作者多年从事体育社会学研究的结晶，也是作者多年从事体育社会学研究的结晶。本书共分五章，第一章为绪论，第二章为体育社会学的基本概念，第三章为体育社会学的基本理论，第四章为体育社会学的基本方法，第五章为体育社会学的基本应用。本书力求做到概念清晰、理论扎实、方法科学、应用广泛。本书可作为体育专业及相关专业的教材，也可供从事体育工作的同志参考。

本书共分五章，第一章为绪论，第二章为体育社会学的基本概念，第三章为体育社会学的基本理论，第四章为体育社会学的基本方法，第五章为体育社会学的基本应用。本书力求做到概念清晰、理论扎实、方法科学、应用广泛。本书可作为体育专业及相关专业的教材，也可供从事体育工作的同志参考。

致 谢

随着 2008 年奥运会的临近,北京成为世界瞩目的中心,奥林匹克文化成为脍炙人口的热门话题。《奥林匹克文化论》一书是在北京大学自 2002 年起开设的面对全校学生的《奥林匹克文化》通选课的基础上,经过不断修改、补充和完善而形成的一本中、英文双语教材。因此,本书的完成首先要感谢北京大学教务部对本课程的扶持、支持和帮助,要感谢北京大学选修该课的同学们。此书的出版,更要感谢本书的责任编辑田炜女士。她严谨、一丝不苟的作风和耐心细致、温文尔雅而又不厌其烦的态度,鼓励和鞭策作者克服种种困难去不断完善该书的内容和表达,使该书成型并最终面世。

董进霞 J. A. 曼根

2008 年 4 月

风中舞动的稻草

(代序)

2007 年我在韩国召开的东南亚会议的致辞中提到,要承认这样一个事实:因历史的偶然和环境原因,英语是学术界的全球性语言。最近,著名的遗传学家斯蒂夫·琼斯教授也提及这一点。他说当他是一个学生时被迫学习德语,其原因是德语是科学的语言。他评论道:“全世界的科学家当时及以后的数十年都不是用英语写作和交流的。”

然而,即使我说我意识到政治上、文化上和语言上正在发生一个地震性的从西向东的全球构造运动,我认为在未来三个主要的全球性语言依次是英语、中文和西班牙语。这些不会一夜之间出现,但最终会出现,且不可避免。

在过去十年,中国已进入世界重要位置,这仅仅只是开始。上升的证据到处可见。几乎没有一天不会看到新的增加点。这里,仅举一例:国际投资银行高盛公司最近预测到 2049 年中国将成为世界头号经济强国。英国闻名的商业记者马克·克莱曼不久前告诉他的一些读者:“……我们教育系统实施中文(普通话)教学的努力是值得称赞的,可以绝对正确地说,中文将成为 21 世纪新的商业语言。”这种状况可能还不甚明了,但有远见的企业中产阶级早已觉悟到这一趋势。他们已经注意到这根稻草(象征意义的)在向哪个方向吹动——东方。有品位且读者群最广的英语报刊《每日电讯报》最近刊登了一篇文章,其主标题是“就像 1、2、3 一样容易”,副标题是“望子成龙的父母急忙签约说中文的保姆”。值得注意的一些评论是“忘了……法语课吧,从决定

给孩子们一切机会的那些父母们那里得到的最新趋势是为孩子雇一个说中文的保姆”。这些父母是些什么人？商业精英、大权在握的国际生意人，他们要为自己子女的未来投资。他们已经明白中文是下一代极其重要的语言，他们想要自己的子女领先于人。

对中国人来讲，英语是同样重要的。这也是毫无疑问的。英语目前是、将来也是一门主要的外交、商业和学术领域的全球语言（如果不是唯一重要的语言的话）。任何国际外交家、商业人士和学者都不能不会英语。数百万中国人在学英语这一事实也说明英语比以往任何时候都更为重要。

上面的这些是要说明出版这本双语教材的必要性。该书是一个创举。它开创了一条他人将要跟随的道路，因为东方的学生热衷于英语，西方的学生欢迎中文，双方都逐步认识到双语读物有助于他们语言能力的发展。

出版这本书还有一个更迫切和直接的原因：北京奥运会。成千上万的中国学生在学习奥林匹克运动。在北京奥运会后，中国领军的东方会越来越多地介入奥林匹克运动，并对它产生更多的影响。很可能英语是奥林匹克运动中相互交流的首选语言，但人们在洛桑和其他地方将会越来越多地听到中文。从这个角度讲，该书的出版预示着未来的发展。

J. A. 曼根

前言

请求全世界的人们相互爱戴只是一种幼稚的形式。请求他们相互尊重也多是不切实际的想法;但为了相互尊重,首先需要相互认识。

(顾拜旦, 1934)^[1]

今日的奥林匹克运动已成为一个全球性的社会现象。它以友好、友谊和公平竞争的精神寻求国家之间的合作,寻求人类身体、心理和意志的和谐发展。奥林匹克运动具有众多不同的功能:

奥林匹克运动的功能

- 建立国家形象和声望;
- 推进社区团结、合作和稳固;
- 发展商业、创造就业机会和繁荣经济,包括促进城市经济增长;
- 提高个人和社区参与体育和享受体育的程度;
- 发展有益的技能 and 娱乐机会;
- 促进不同国家、民族和种族之间的跨文化理解。

为期两周左右的奥运会是奥林匹克运动的亮点。奥运会是运动项目、参赛人数和参赛国最多、支持力度最大的一个大型体育赛事。通过体育这一媒介,奥运会把世界人民连接在一起,为人们提供一个展示人类文化相似性和差异性的最好途径,提供一个极好的跨文化和国际间

理解和宽容的机会。奥运会揭示出人类可以借助体育来克服政治、经济、宗教和种族间的隔阂。通过运动员的进取、奉献和持之以恒的精神,奥运会激发人们通过努力去实现个人的梦想。从理想的角度来说,奥林匹克运动和奥运会的重要性就在于它们将竞争与合作、心理与身体、纪律与自由、民族主义和国际主义有机地结合在一起。因此,奥林匹克运动是一种独特的文化现象。它不仅仅有体育比赛,还有引导体育运动的价值体系。因此,从文化视角来探讨奥林匹克运动是十分必要的,它可以让人们全面地理解奥林匹克运动的性质,向人们展示奥林匹克运动与教育、艺术等其他社会表现方式之间的相似性。^[2]

随着 2008 年奥运会的临近,奥林匹克运动在中国备受关注。国际奥委会和国家奥委会委员都成为公众人物,大众传媒对奥运会的关注远远高于其他体育赛事;体育专业院校有奥林匹克专业的教师和研究员,中小学也开设了奥运历史和人文奥运的课程;奥林匹克研究中心在不少大学挂牌^[3];有关奥运的学术书籍和通俗读物也不断涌现。结果有越来越多的人对奥林匹克文化产生了浓厚的兴趣。

奥林匹克文化涉及象征、神话、仪式、价值以及围绕和渗透奥运会的艺术品等众多方面。奥林匹克文化课的目的是深入分析现代奥运会和奥林匹克主义的方方面面,以全面理解现代奥林匹克文化的历史进程、当前的主要特征、对今日变革有重要影响的各种冲突及其性质等。

框 架

本书共有 13 章。每一章都力图展示多种观点,但不特别倾向于某一观点。相反,提出了对现代奥林匹克文化的多种不同解释,读者可批判性地来对它们做出评价。

关键点

每一章自成体系,可单独学习。然而,为了提高对奥林匹克文化复杂性的理解,章节之间互有提及。

补 充

教师指导手册和试题库、PPT 课件、录像带和 VCD 等用做辅助教学资料。

注 释

- [1] De Coubertin P (1934), "Forty Yersars of Olympism, 1894/1934", in Car-Diem-Institut (ed.) (1966), *The Olympic Idea: Pierre de Coubertin—Discourses and Essays*, Stuttgart: Olympischedr Sportverlag, pp. 126-130.
- [2] 卢先吾:《奥林匹克文化现象的特征》,载谢亚龙主编《奥林匹克研究》,北京体育大学出版社,1994年,第118—120页。
- [3] 例如,2002年人民大学成立了“人文奥运研究中心”,北京联合大学设立了“奥林匹克文化研究中心”。

目 录

致谢/1

风中舞动的稻草(代序) J. A. 曼根/1

前言 董进霞/1

第一部分 社会视角

第一章 奥林匹克文化概述/3

1. 概念和分类/3

(1) 文化/3

(2) 奥林匹克文化/4

2. 内容/5

3. 特征/6

(1) 共性文化特征/6

(2) 独特性/6

4. 奥林匹克运动的哲学基础/7

(1) 人生哲学/7

(2) 普世性的社会学哲学/9

第二章 奥林匹克文化:制度/11

1. 奥运大家庭的构成/11

(1) 国际奥委会/11

(2) 国际单项体育联合会——奥林匹克运动的 专家/18

(3) 国家奥委会/19

(4) 奥运会组织委员会(奥组委)/20

(5) 奥林匹克运动员/21

2. 奥林匹克家庭成员之间的相互关系/22

第三章 举办奥运会/26

1. 申办奥运会 /26
2. 举办奥运会:程序/29
 - (1) 组委会结构/29
 - (2) 组委会的职责/29
3. 举办奥运会的模式/30
4. 举办奥运会:有利和不利影响 /31
 - (1) 社会影响/31
 - (2) 城市重建/32
 - (3) 奥运会的经济影响/33
 - (4) 奥运会的环境影响/35

第四章 奥林匹克物质文化/38

1. 建筑 /38
 - (1) 希腊体育场 /38
 - (2) 罗马圆形剧场/39
 - (3) 现代奥运建筑/40
 - (4) 与体育建筑相关的问题/48
2. 技术/49
 - (1) 设备/49
 - (2) 更准确的成绩测量/50
 - (3) 监督裁判/50
 - (4) 技术和成绩/51
 - (5) 技术和观众的更多选择/51

第五章 奥运会与大众传媒/54

1. 媒体的力量/54
2. 大众传媒的主要形式/55
 - (1) 文字媒体/56

(2) 广播/56

(3) 电影/56

(4) 电视/60

(5) 因特网/61

3. 转播权 /63

第六章 奥运会仪式/69

1. 点火 /69

2. 圣火传递仪式/70

3. 开幕式/75

4. 颁奖仪式/76

5. 闭幕式/79

6. 国际奥委会仪式礼节:开幕式的详细情况/80

第七章 艺术和奥运会/85

1. 简要的历史回顾/85

2. 现代奥林匹克文化活动方案 /92

3. 现代奥林匹克音乐/95

第二部分 历史视角

第八章 古代奥运会/101

1. 古希腊文明/101

(1) 宗教/102

(2) 战争和奥林匹克文化/103

2. 古代奥运会的发展变化 /104

(1) 节日、运动会和奥林匹亚/104

(2) 规定/107

(3) 比赛安排/108

(4) 竞争和欺骗/110

3. 古代奥运文化的衰亡/111

第九章 现代奥运会:苏醒与复活/115

1. 现代奥运会的创建/115

(1) 意识形态背景/115

(2) 工业革命/116

(3) 资产阶级教育改革/117

(4) 体育的国际化/117

(5) 考古发掘/118

(6) 复兴奥运会的尝试/118

2. 国际奥委会的诞生/119

3. 现代奥运会的发展/121

(1) 组织模式的逐渐建立/124

(2) 世界大战对奥运会的影响/125

(3) 奥运会规模的不断扩展/126

(4) 举办城市的地理位置和它对奥运会的影响/126

(5) 现代的改革变化/127

4. 奥林匹克运动的未来/129

第十章 奥林匹克运动:理想主义与现实主义的冲

撞/135

1. 业余主义与职业主义/135

2. 慈善与商业化/137

3. 远离政治与亲近政治/138

4. 公平竞争与暗箱操作/142

(1) 兴奋剂/142

(2) 其他违规操作/147

5. 男性统治与男女平等/148

第十一章 奥林匹克营销：作为商业的奥林匹克运动/154

1. 从历史的视角看奥运营销 /155
2. 独特性/157
3. 奥林匹克营销收入的主要来源/158
 - (1) 赞助/158
 - (2) 奥运票务/161
 - (3) 奥林匹克纪念币/162
 - (4) 奥林匹克邮票/163
4. 奥林匹克营销的管理/163
 - (1) 管理结构/163
 - (2) 营销收入的分配/164
 - (3) 知识产权保护/165
 - (4) 过分商业化的挑战/165

第三部分 中国与奥运会

第十二章 奥运会和中国：历史进程/171

1. 建立关系/171
2. 中断关系(1949—1979)/173
3. 关系正常化(1979—1992)/173
4. 举办奥运会：雄心(1993—2001) /177

第十三章 走向 2008 奥运会/185

1. 基础设施建设 /185
 - (1) 交通/185
 - (2) 体育场馆和公园/187
 - (3) 通讯网络/188
 - (4) 环境保护/188

2. 组织建设/189

(1) 比赛管理/189

(2) 奥运营销/190

(3) 组织竞赛/190

(4) 人才培训和教育/191

(5) 准备残疾人奥运会/191

3. 人文发展 /192

4. 北京奥运与竞技成绩/193

5. 机遇和挑战/194

(1) 机遇/194

(2) 挑战 /195

附 录

附录 1 《奥林匹克宪章》的主要内容/203

附录 2 国际奥委会现任委员/205

附录 3 历届夏季奥运会参赛信息/209

附录 4 历届冬季奥运会参赛信息/211

附录 5 女性参与夏季奥运会的情况/213

附录 6 女性参与冬季奥运会的情况/214

附录 7 北京奥运会场馆/215

参考文献/218